

第29屆 口筆譯教學國際研討會

重思翻譯初心：
AI 浪潮下的口筆譯教學與實踐

2025年6月21日（六）

專題演講



講題：AI與口譯 —
科技如何填補口譯服務
供應端之缺口

Dr. Bart Defrancq

比利時根特大學 翻譯、口譯與傳播系教授
國際口筆譯高等教育機構會議（CIUTI）主席



講題：文化該怎麼翻譯？
探究人類如何與AI協作

Dr. Nana Sato-Rossberg

倫敦大學亞非學院（SOAS）翻譯研究中心主任
語言、文化與語言學系教授

論文發表 & 焦點座談



口譯教學實務



筆譯教學實務與 AI



筆譯的傳承與突破



譯界新貌：AI時代的翻譯現象



語言的旅行：跨文化的翻譯研究



譯者初心：重思AI浪潮下翻譯
的本質與譯者定位



跨類型翻譯—亞洲影視電玩小說
化研究

官方網站



研討會議程



報名研討會



聯絡人Contact：李小姐 Ms. Lee / istit2025@gmail.com

主辦單位：國立臺灣師範大學翻譯研究所 協辦單位：台灣翻譯學學會

Organizers: GITI, National Taiwan Normal University Co-Organizers: Taiwan Association of Translation and Interpretation

The 29th International Symposium on Translation and Interpretation Teaching

REVISITING THE TASK OF THE TRANSLATOR

21ST JUNE 2025

KEYNOTE SPEECH



**AI and Interpreting:
Tech Seeping in
through Supply Gaps**

Dr. Bart Defrancq

Professor of the Department of Translation,
Interpreting and Communication, Ghent University;
President of CIUTI



**Translating Cultures --
How Can We Work
with AI?**

Dr. Nana Sato-Rossberg

Professor of the School of Languages, Cultures
and Linguistics, SOAS University of London;
Chair of SOAS Centre for Translation Studies (CTS)

PANEL DISCUSSION & ORAL PRESENTATION

- | | |
|---|--|
|  Interpreting Teaching and Practice |  Travelling Languages: Intercultural Translation Studies |
|  Translation Teaching and Practice with AI |  Rethinking the Role and Value of Translators/Interpreters in the Age of AI |
|  Tradition and Innovation in Translation Studies |  Novelization in Asia |
|  Translation in the AI Era | |



WEBSITE



AGENDA



REGISTRATION



Contact : Ms. Lee / istit2025@gmail.com

Organizers:

GITI, National Taiwan Normal University & Taiwan Association of Translation and Interpretation